

E.C.C.O. A.I.S.B.L.
EUROPEAN CONFEDERATION OF CONSERVATOR-RESTORER'S ORGANISATIONS

SHORT NEWS

December 2010

Chers membres,

Le conseil d'administration s'est réuni les 26 et 27 novembre dans un Berlin frigorifié. La réunion s'est déroulée dans l'atelier de l'artiste Sculpteur Marguerite Cardenas, sur le site d'un regroupement communautaire d'ateliers. Entourés de torses, de bustes de personnages et de visages taillés dans la pierre, nous avons pu nous concentrer sur notre travail au beau milieu de très évidentes formes du Patrimoine Culturel, nous évoquant si bien celles que nous avons le devoir de conserver et protéger. Sur deux jours, le travail est resté très concentré et productif et nos remerciements chaleureux vont à Marguerite pour nous avoir permis d'occuper son atelier. Cette édition des nouvelles brèves (*shorts news*) nous place donc à la fin de 2010, année qui a vu l'aboutissement de certains projets et la cogitation de nouvelles directions de travail. Le conseil d'administration (*Committee*) profite de la présente édition pour souhaiter à tous nos membres une année 2011 paisible et fructueuse. Nous attendons impatiemment la rencontre avec les présidents, les membres fondateurs et les délégués pour l'assemblée générale de notre vingtième anniversaire à Barcelone en avril.

Rapport de la présidente.

L'institut national de recherche sur le patrimoine culturel (National Research Institute for Cultural Heritage) NRICH en Corée a organisé début novembre, une conférence internationale sur le thème « l'éthique de la conservation-restauration face à la prise de décision : Un dialogue entre l'Est et l'Ouest ». Monica Martelli Castaldi y a donné une allocution sur le développement de l'ECCO, et de son code éthique, dans la mesure où l'institut travaille sur la création/articulation d'un code éthique en Corée. Le Dr Lee Sujong, NRICH, a exposé la spécificité de la situation Coréenne, ainsi que le projet d'articuler un ensemble de valeurs, permettant d'assimiler ou de différencier des standards avec les valeurs culturelles et sociales asiatiques.

Il est apparu que l'ECCO est considérée comme une référence importante pour ce travail et de nombreuses discussions se sont déroulées lors de cette conférence où était également représenté l'AIC (*American Institute for Conservation*).

Rapports des groupes de travail.

EQF/compétences.

Le document sur les compétences professionnelles, développé à partir du cadre Européens des certifications (CEC/EQF) a été déjà largement diffusé. Le travail sur sa publication a déjà débuté mais il est apparu lors de cette dernière réunion qu'il était impératif de publier le document original tel qu'il avait été validé par l'AG de 2010, notamment après qu'il ait été publié ainsi en Solvaquie.

Ce document a été publié dans la collection des conférences annuelles de Slovaquie par l'association et la Chambre des Restaurateurs après avoir été traduit par « Slovenska Akademicka Asociacia pre Medzinaridnu Spolupracu ».

Il est espéré que ce document original sera traduit et publié en autant de différentes langues que possible à temps pour l'AG, afin de coïncider avec un séminaire sur ce même sujet lors de l'assemblée des présidents.

Groupe de travail/Working Group : Susan Corr, Jeremy Hutchings, Sebastian Dobruskin, Agnès Gall Ortlik, David Aguilera Cueco.

Assemblée des présidents.

L'Assemblée des présidents aura lieu à Barcelone le lundi 4 avril et sera suivie par l'Assemblée Générale le mardi 5 avril.

L'année 2011 marque le vingtième anniversaire de la fondation de l'ECCO. Tous les membres fondateurs et les présidents passés de l'ECCO seront invités à ce meeting. Une invitation à assister à cette réunion, considérée comme un forum ouvert, sera également adressée à toutes les organisations non-membres. À l'occasion de ce vingtième anniversaire, tous sont invités à assister ensuite à l'AG en tant qu'observateurs. Une présentation de l'ECCO et de son histoire sera faite en matinée de l'Assemblée des Présidents.

Le Conseil d'Administration accueillera tous les photographes se référant à cette histoire que des membres pourraient avoir dans leurs archives. Une visite de Musée sera organisée le lundi soir, mais le programme et les facilités d'accueil devraient être diffusés prochainement.

Groupe de travail/Working Group : Monica Martelli Castaldi, Mechthild Noll Minor, Agnès Gall Ortlik.

ECROP.

Des informations à propos de l'ECROP (European Conservator-Restorers Open Platform) ont été adressées en octobre, aux membres, puis une lettre ad hoc aux non-membres. Dans la mesure où une fiche d'inscription est disponible sur le Web, il n'y a pas besoin d'action supplémentaire. Le site aura besoin d'être « entretenu » et « modéré », et toute personne intéressée à s'impliquer, peut contacter Mechthild Noll Minor, en tant que coordinatrice du groupe de travail.

Groupe de travail : Working Group : Mechthild Noll Minor, Monica Martelli Castaldi, Jaap van der Burg, Jeremy Hutchings, Rui Bordalo.

CEN

La réunion la plus récente a eu lieu à Milan les 9 et 10 septembre et Jaap Van der Burg et David Aguilera Cueco y ont assisté.

Il y a eu 3 enquêtes publiques à ce jour.

Les résultats de la seconde enquête sur la terminologie et les termes généraux ont été recueillis en juillet 2010. Tous les commentaires collectés ont été discutés et des réponses communes ont été trouvées lors de la réunion de septembre. Le nouveau document ainsi finalisé en novembre a été diffusé au sein du WG1. Il sera envoyé au CEN en décembre afin d'être ensuite redistribué à partir de janvier pour un vote formel. Les abstentions ne comptent pour approbations.

Lorsqu'ils sont soumis à enquêtes publiques tous les projets sont accessibles et transmis à l'ECCO.

Il n'y a pas de moyen formel pour leur diffusion mais déjà et jusqu'à ce jour il est toujours possible de contacter directement Jaap van der Burg. Jaap Van der Burg propose d'envisager avec Rui Bordalo les possibilités de rendre ces documents accessibles à travers le Forum.

Le groupe de travail CEN tachera de diffuser, via le site internet, les documents significatifs du CEN lors des phases d'enquête publique. Si cela ne fonctionnait pas, les documents seraient envoyés directement aux délégués.

Groupe de travail CEN : Jaap van der Burg, David Aguilera Cueco

Recommandation sur la Conservation-restauration.

Une réunion devrait avoir lieu prochainement entre Daniel Thérond, président du CDPATEP dépendant du conseil de l'Europe, et Catherine Antomarchi de l'ICCROM, afin de créer un groupe de travail dédié et d'examiner le projet de recommandation. La prochaine réunion du CDPATEP est programmée en mai 2011.

Affaires courantes ;

Rapports nationaux.

Les rapports nationaux 2009 sont en cours d'achèvement et les rapports 2010 sont maintenant attendus. Les délégués sont priés de remettre leur rapport au secrétaire administratif appointé, Natalie Ellwanger, au début de la nouvelle année. La collection des rapports nationaux de nos membres s'avère souvent être une tâche lente et peu gratifiante. Nonobstant, le conseil d'administration reste convaincu que leur publication est nécessaire, dans la mesure où constitue un très bon moyen pour les organisations de se rendre visibles les unes envers les autres. Votre engagement est nécessaire.

Projets Européens/contacts.

Conférence IIC.

Stefan Belishki a participé à la conférence IIC à Istanbul à la fin du mois de septembre, où un poster ECCO a été présenté, permettant des prises ou des consolidations de contact, notamment avec Cornelia Weyer, ancienne déléguée de l'ECCO (VDR) maintenant déléguée INNCA.

INNCA International Network for the Conservation of Contemporary Art (Réseau international pour la conservation de l'Art Contemporain).

Cornelia Weyer, a confirmé que l'INNCA serait intéressée à créer un partenariat avec l'ECCO.

Europe et Patrimoine Culturel : Un pari pour une stratégie pour le patrimoine Culturel Européen.

Cette conférence a eu lieu à Bruges le 9 décembre et Monica Martelli Castaldi y a assisté. Jaap Van der Burg a tenté d'y assister également mais les conditions météorologiques ont rendu son voyage impossible et la journée perdue dans les embouteillages. Pas de conséquences immédiates.

NET Heritage

NET-Heritage est un réseau d'institutions à travers l'Europe qui travaillent en recherche sur le Patrimoine Culturel. Ce réseau est rattaché au programme n° 7 du cadre Européen pour la recherche (*7th Framework Programme for Research*). La majorité de ses membres sont des institutions scientifiques. Ce ne sont pas des prescripteurs ou utilisateurs de recherches. Mechthild Noll Minor a informé le conseil d'administration de ce que VDR était membre affilié au réseau Net-Heritage. L'ECCO va chercher à obtenir de plus amples informations et savoir s'il est important de s'y impliquer ou non.

CEPLIS

Une réunion a eu lieu à Bruxelles (Commission Européenne) le 29 septembre sur le thème de « l'évaluation de la directive sur les qualifications professionnelles ». Il n'était pas possible pour l'ECCO d'y être invité, mais à travers le CEPLIS, Michael Van Gompén a pu y assister et le CEPLIS a soumis un « non-document » portant sur huit enjeux en rapport avec les professions libérales, demandant la prise en compte séparée ou dérogatoire de leur dossier. Il n'y a pas eu de réaction officielle de la part de la commission, ni de la part de membres du Parlement, ni des représentants européens du groupe de travail sur le dialogue social. Cependant, des « retours » informels suggèrent que les arguments ont été jugés intéressants pour mettre un peu de pression sur la Commission afin de développer des arguments et principes dérogatoires dans la Directive sur les qualifications.

Le souhait de la Commission est toujours de déréguler le plus possible. Il est par contre dans les intentions du CEPLIS de produire une nouvelle enquête soulignant l'importance d'avoir un code de conduite pour les professions libérales. CEPLIS insiste sur le fait que ces codes de conduite ne sont pas un obstacle à la libre circulation des professionnels au sein de la Communauté Européenne, tandis qu'ils sont attachés à la protection du public. CEPLIS a établi des liens avec un nouveau référent institutionnel, « indépendant » appelé le « Leeds Institute » qui va réaliser et publier des études et des recherches sur ce domaine.

L'Assemblée Générale du CEPLIS a eu lieu le 9 novembre. La cotisation annuelle est majorée de 3 %, ce qui aura un coût consécutif pour l'ECCO de l'ordre de 200 euros.

Nouveaux membres

La demande d'adhésion des Slovènes pour une adhésion complète comme membre actif sera recommandée à l'AG en avril. Les nouveaux membres du groupe de travail poursuivent très activement leurs prises de contact à travers l'Europe.

Groupe de travail/Working Group : Stefan Belishki, Babara Davidson.

Tous les remerciements vont à l'ensemble des membres du conseil d'administration pour leur difficile travail et leur engagement au long de l'année écoulée.

Susan Corr
General Secretary

Traduction David Aguilera Cueco, délégué ECCO, membre du Committee (CA) de l'ECCO.